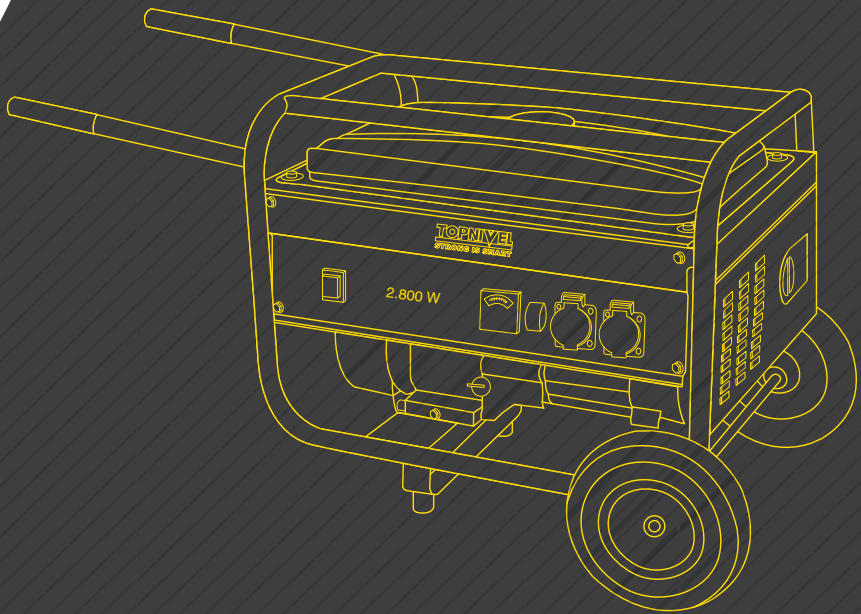


**TOPNIVEL**  
**STRONG IS SMART**



**Generador**  
Gerador  
NV99285

Instrucciones // Instruções

## Tabla de contenidos

01. Instrucciones generales de seguridad . . . . .	3
02. Nombres de las partes . . . . .	4
03. Comprobaciones antes de puesta en marcha . . . . .	4
04. Arrancar el motor. . . . .	5
05. Métodos de funcionamiento del Generador . . . . .	5
06. Parar el motor . . . . .	6
07. Mantenimiento . . . . .	7
08. Almacenamiento. Apagar la válvula de combustible . . . . .	8
09. Solución de problemas . . . . .	8
10. Datos técnicos. . . . .	9

# Generador

NV99285

## 01. Instrucciones generales de seguridad



**Antes de utilizar este equipo lea atentamente las instrucciones**

### **ADVERTENCIA**

1. Lea el manual de instrucciones.
2. ¡Atención! Los gases de escape son tóxicos. No ponga en marcha el generador en una habitación sin ventilación.
3. Los niños deben estar protegidos manteniéndolos a una distancia segura del generador.
4. La recarga de los grupos electrógenos no está permitida durante el funcionamiento.
5. Si el generador se monta en una habitación cerrada, se han de seguir las normas de seguridad pertinentes contra incendios y explosiones.
6. No lo conecte al circuito de la casa.
7. No debe usarse en condiciones de humedad. No exponer la máquina directamente a los rayos del sol. No exponer la máquina a temperaturas superiores a 40°. No almacene la máquina en un entorno húmedo.
8. Mantener lejos de inflamables.
9. Este equipo eléctrico incluyendo líneas y conexiones de enchufe no debe contener defectos.
10. Al recargar combustible:
  - Pare el motor
  - No fume
  - No derrame combustible

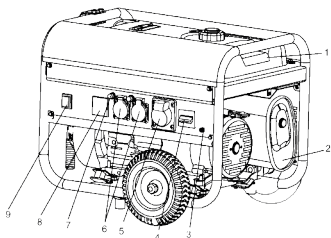


Tome medidas apropiadas para proteger sus oídos.

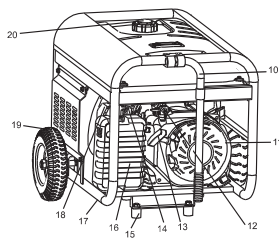


Tenga cuidado con las partes calientes.

## 02. Nombres de las partes



1. Tanque de combustible
2. Silenciador de escape
3. Terminal de conexión terrestre
4. Interruptor de circuito de CA 380V
5. Enchufe de CA 380V
6. Enchufe de CA 230V
7. Interruptor de circuito de CA 230V
8. Medidor de voltaje
9. Interruptor del motor



10. Mango del bastidor
11. Botón de arranque
12. Válvula de combustible
13. Manivela de arranque
14. Puerta de bloqueo de aire
15. Apoyo
16. Filtro de aire
17. Bastidor de montaje
18. Bujía
19. Ruedas (2uds)
20. Cubierta del tanque de combustible

## 03. Comprobaciones antes de puesta en marcha

### 1. NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

**Aviso:** Detenga el generador en un lugar liso, a continuación, compruebe el generador.

1. Destape la entrada de aceite y limpie luego el medidor de aceite del motor con un paño limpio.
2. Introduzca el medidor de aceite de motor en la entrada de aceite y no lo encienda si el nivel de aceite está por debajo de el límite inferior del medidor de aceite del motor.
3. Añada aceite del motor hasta el límite superior del medidor.
4. Coloque el tapón del medidor de aceite de forma adecuada.

### 2. NIVEL DE ACEITE DEL COMBUSTIBLE

1. Quite el tapón del tanque de combustible.
2. Compruebe el nivel de combustible, si el nivel de combustible es bajo debe añadir más.
3. Añada combustible a la parte saliente del filtro de combustible.
4. Coloque el tapón del tanque de combustible.

### 3. FILTRO DE AIRE

1. Quite la horquilla, retire la carcasa exterior del filtro de aire. Gire la tuerca y la cubierta de filtro de aire.
2. Limpiar
3. Colóquelo de nuevo

## 04. Arrancar el motor

1. Desconecte cualquier carga de la toma de CA, y apague el disyuntor del circuito de corriente alterna.
2. Gire la válvula de combustible a la posición "ON".
3. Gire la varilla de color bloqueadora de aire a la posición "CHOKE".
4. Coloque el interruptor en la posición "ON".
5. Tire de la manivela de arranque ligeramente hasta que sienta cierta resistencia, entonces utilice su fuerza para tirar de ella.
6. Cuando la temperatura del motor aumente, tire de la barra de la puerta bloqueadora de aire.

## 05. Métodos de funcionamiento del Generador

Para mantener su generador en buenas condiciones, siga las reglas:

1. Evite el uso inapropiado, asegúrese de realizar la conexión de tierra de su generador.
2. Los equipos eléctricos y dispositivos accionados por motor producirán una gran cantidad de corriente eléctrica cuando arranquen. La siguiente tabla le dará una referencia cuando se conectan al generador:

Tipo	Potencia		Puesta en marcha	Ejemplo		
	Arranque	En uso		Puesta en marcha	Arranque	En uso
Bombilla Calentamiento	X1	X1	Bombilla TV	Bombilla 100W	100VA (W)	100VA (W)
Lámpara Fluorescente	X1	X1,5	Lámpara Fluorescente	Lámpara fluorescente 40W	40VA (W)	60VA (W)
Motor	X3~5	X2	Nevera Ventilador	Nevera 1500W	450~ 750VA (W)	300VA (W)

3. Cuando se conectan más de dos cargas al generador, conecte desde la corriente eléctrica elevada a la corriente eléctrica baja sucesivamente.

**Aviso:** Cuando desee conectar el generador a la fuente familiar, debe pedir a los electricistas que lo realicen.

Después de conectar la carga al generador, compruebe si la conexión es correcta, si no causará daños de incendios.

### **USO DE CORRIENTE ALTERNA**

1. Arranque el motor
2. Conecte los dispositivos
3. Conecte el interruptor del circuito de corriente alterna. Conecte después el protector del circuito de corriente alterna.

## **06. Parar el motor**

1. Apague el interruptor del circuito de corriente alterna.
2. Apague el interruptor del motor.
3. Apague la válvula.

**Aviso:** Si desea parar el motor con emergencia, ponga el interruptor del motor en la posición "OFF".

## 07. Mantenimiento

	Diaria- mente	Primer mes o 20 Horas.	Cada 3 meses o 50 Horas.	Cada 6 meses o 100 Horas	Cada año o 300 Horas.
Revisión de aceite	Revisar				
Cambio aceite		Cambiar		Cambiar	
Limpiar filtro de aire	Revisar				
Lavar filtro de aire			Limpiar		
Tapa de filtro				Limpiar	
Filtro de la tapa				Limpiar	
Bujía				Limpiar	
Válvula					Revisar y ajustar
Lavar cilindro					Limpiar
Lavar tanque de combustible	Cada 3 años Cambiar				

### 7.1. CAMBIAR EL ACEITE DEL MOTOR

1. Destape el orificio del motor
2. Desconecte el enchufe espiral para eliminar el aceite del motor.
3. Coloque la bujía.
4. Añada aceite del motor hasta el límite superior del medidor de aceite del motor.
5. Coloque el tapón del medidor de aceite del motor.

### 7.2. REVISIÓN DEL FILTRO DE AIRE (Página 4)

### 7.3. REVISIÓN DE LA BUJÍA

1. Quite el tapón de la bujía.
2. Quite la bujía.
3. Elimine el carbón acumulado
4. Mida el espacio de la bujía. (0,7 - 0,8 mm)
5. Coloque la bujía y el tapón.

#### 7.4. MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE

1. Gire el nivel de combustible a la posición "OFF", y quite el recipiente del filtro de combustible.

Quite el filtro.

Empuje desde el tope dirigido con una flecha utilizando una pistola de aire y quite el recipiente del filtro de combustible.

2. Limpie totalmente el recipiente del filtro de combustible.
3. Coloque el nuevo separador de caucho y el recipiente del combustible.

### 08. Almacenamiento. Apagar la válvula de combustible

1. Desenrosque el recipiente de relleno, vierta todo el combustible en el recipiente.
2. Abra la válvula de combustible y vierta el combustible en el tanque.
3. Sustituya la junta y enrosque el recipiente firmemente.
4. Quite el tapón y vierta todo el combustible del carburador.
5. Quite el tapón de vertido de aceite y vierta todo el aceite.
6. Coloque de nuevo el tapón.
7. Añada aceite hasta el límite superior.
8. Tire de la manija de arranque ligeramente hasta que note resistencia.

### 09. Solución de problemas

El motor no arranca.

- Compruebe si el interruptor del motor está en "ON".
- Compruebe el aceite.
- Compruebe el combustible.
- Quite la bujía.
- Compruebe la bujía.
- Compruebe con una bombilla para verificar si enciende
- Compruebe la bombilla.
- Si el interruptor de corriente alterna está en "ON".



## 10. Datos técnicos

Modelo.....	NV99288 / QS 3000
Voltaje CA.....	230/50
Salida de CA: PRP.....	2500W
Power factor: .....	1.0
Max. potencia de salida de CA.....	11A
Velocidad.....	3000 r/min
Clase de rendimiento .....	40kg
Temperatura max.: 40°C.....	IP23M
Max. rendimiento: 1000 m.....	Bj2015

### ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS



No tire los aparatos eléctricos como residuos urbanos no seleccionados, utilice las instalaciones de recogida selectiva de residuos.

Póngase en contacto con su gobierno local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles.

Si los aparatos eléctricos se tiran a basureros o vertederos, las sustancias peligrosas pueden filtrarse en el agua subterránea y entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

Al sustituir electrodomésticos viejos por otros nuevos, el minorista está legalmente obligado a retirar su electrodoméstico viejo para su eliminación, al menos de forma gratuita.



Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## Tabla de contenidos

01. Instrucciones generales de seguridad . . . . .	11
02. Nombres de las partes . . . . .	12
03. Verificações antes de ligar . . . . .	12
04. Iniciar o motor. . . . .	13
05. Métodos Operativos do Gerador . . . . .	13
06. Desligar o motor . . . . .	14
07. Manutenção. . . . .	15
08. Desligar a válvula de gasolina para armazenar . . . . .	16
09. Problemas em Ligar . . . . .	16
10. Dados técnicos . . . . .	17

# Generador

NV99285

## 01. Instrucciones generales de seguridad



**Antes de utilizar este equipo lea atentamente las instrucciones**

### ADVERTENCIA

1. Ler o Manual de instruções do aparelho.
2. Atenção! Os gases libertados são tóxicos. Não trabalhar com o aparelho num local sem sistema de ventilação!
3. Proteja as crianças mantendo-as a uma distância segura do gerador!
4. O abastecimento do aparelho não é permitido em funcionamento!
5. Se o gerador for usado num espaço fechado, devem ser seguidos os procedimentos de segurança mais relevantes!
6. Não ligar ao circuito elétrico da casa!
7. Não usar em ambientes húmidos!
8. Manter afastado de chamas!
9. Este equipamento elétrico incluindo cabos e fichas não devem estar desgastadas ou defeituosas.
10. Quando se abastece:
  - Desligue o motor
  - Não fume
  - Não entorne

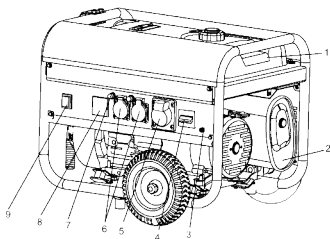


Tome as medidas apropriadas para a protecção dos seus ouvidos.

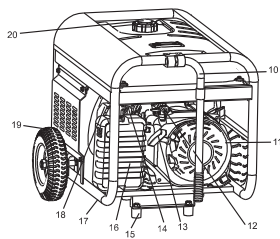


Cuidado com os componentes a elevadas temperaturas

## 02. Nombres de las partes



1. Tanque de gasolina
2. Silenciador de exhaustão
3. Terminal de ligação à terra
4. Disjuntor AC380V
5. Tomada AC 380V
6. Tomada AC 230V
7. Disjuntor AC 230V
8. Medidor de voltagem
9. Interruptor do motor



10. Pega
11. Ignição
12. Válvula de gasolina
13. Pega de ignição
14. Bloqueador de vento
15. Pés
16. Filtro de ar
17. Frame de montagem
18. Vela de ignição
19. Pneu(2pcs)
20. Capa do tanque de gasolina

## 03. Verificações antes de ligar

### 1. NÍVEL DE ÓLEO DO MOTOR

**Aviso:** Lembre-se de abrir o gerador num local arejado, desligue o motor depois verifique o gerador.

1. Destape a boca de óleo e depois limpe o regulador de óleo do motor com um pano limpo.
2. Coloque o regulador de óleo na boca de óleo e não o vire se o nível de óleo estiver abaixo do limite mínimo do regulador de óleo deve adicionar algum óleo de motor.
3. Adicione o óleo até ao limite máximo do regulador.
4. Limpe devidamente o regulador de óleo.

### 2. NÍVEL DE ÓLEO DA GASOLINA

1. Destape o tanque de gasolina.
2. Verifique o nível de óleo. Se este estiver baixo deve adicionar mais.
3. Adicione óleo até ao cotovelo do filtro de gasolina.
4. Coloque a cobertura do tanque de gasolina.

### 3. FILTRO DE AR

1. Tire o clip e remova a tampa exterior do filtro de ar. Vire o botão e a tampa do filtro de ar.
2. Limpar.
3. Volte a fechar.

### 04. Iniciar o motor

1. Remova qualquer dispositivo da tomada de corrente alterna, e desligue o disjuntor de corrente alterna.
2. Vire a válvula de gasolina para a posição "ON".
3. Vire o botão colorido do bloqueador de ar para a posição "CHOKE".
4. Vire o interruptor do motor para a posição "ON"
5. Puxe a pega de ignição lentamente até sentir alguma resistência, depois puxe-a vigorosamente.
6. Quando a temperatura do motor aumentar, puxe de novo o botão do bloqueador de ar veja o diagrama.

### 05. Métodos Operativos do Gerador

De modo a manter o seu gerador em boas condições siga as seguintes regras:

1. Evitar o uso inapropriado, garantir que o gerador tem ligação à terra.
2. Os equipamentos elétricos, dispositivos do motor, produzem muita corrente eléctrica quando começam a trabalhar. O seguinte formulário irá dar-lhe uma referência quando os liga ao gerador:

Modo	Quantidade de Watt		Definições	Exemplo		
	Início	Calibra- do		Definições	Início	Calibrado
Lâmpada Definições de aquecimento	X1	X1	Bulb TV	Bulb 100W	100A (W)	100VA (W)
Lâmpada Fluorescente	X1	X1,5	Lâmpada Fluorescente	Lâmpada Fluorescente 40W	40VA (W)	60VA (W)
Dispositivo com motor	X3~5	X2	Frigorífico Ventoíinha	Frigorífico 1500W	450~ 750VA (W)	300VA (W)

3. Quando liga mais de dois dispositivos ao gerador, por favor ligue-os de alta corrente eléctrica para baixa corrente eléctrica, sucessivamente.

**Aviso:** Quando pretende ligar o gerador para uso familiar, consulte um electricista.

Depois de ligar a carga ao gerador verifique se a conexão é correta para evitar risco de incêndio.

### **USO DA CORRENTE ALTERNA**

1. Ligue o motor.
2. Ligue os aparelhos.
3. Ligue o disjuntor de corrente alterna. Depois ligue o protector do circuito de corrente alterna.

### **06. Desligar o motor**

1. Desligue o disjuntor de corrente alterna
2. Desligue o interruptor do motor
3. Desligue a válvula

**Aviso:** Se pretende parar o motor rapidamente deve virar o interruptor do motor para a posição "OFF".

## 07. Manutenção

	Diariamente	Primeiro mês ou 20 Hrs.	De 3 em 3 meses ou a cada 50 Hrs.	De 6 em 6 meses ou a cada 100 Hrs.	Anualmente ou a cada 300 Hrs.
Verifique o óleo	Verificar				
Mudança de óleo		Mudar		Mudar	
Limpeza do filtro de ar	Verificar				
Limpeza da entrada de ar			Limpar		
Tampa do filtro				Limpar	
Filtro da tampa do filtro				Limpar	
Vela de ignição				Limpar	
Limpeza da válvula					Verificar e ajustar
Limpeza do cilindro					Limpar
Limpeza do tanque de gasolina	A cada três anos. Mudar				

### 7.1. MUDAR O ÓLEO DO MOTOR

1. Destape a boca do motor
2. Desligue a vela em espiral para drenar o óleo do motor
3. Coloque a vela de ignição.
4. Adicione óleo de motor até ao limite máximo do regulador de óleo do motor.
5. Limpe o regulador de óleo do motor.

### 7.2. FILTRO DE AR (Página 4)

### 7.3. VELA DE IGNIÇÃO

1. Remova a capa da vela de ignição.
2. Remova vela de ignição.
3. Limpe o carbono acumulado.
4. Meça o espaço da vela de ignição.
5. Coloque a vela de ignição e a capa da vela de ignição.

#### **7.4. MANUTENÇÃO DO FILTRO DE GASOLINA**

1. Vire o nível de gasolina para a posição "OFF", e remova a capa do filtro.  
Remova o filtro.  
Sopre com um compressor no sentido da seta e remova a capa do filtro de gasolina.
2. Limpe completamente a capa do filtro de gasolina.
3. Coloque a anilha de borracha e a capa.

#### **08. Desligar a válvula de gasolina para armazenar**

1. Desaparafuse a tampa e deite for a o combustível da tampa.
2. Abra a válvula de gasolina e drene toda a gasolina do tanque.
3. Coloque a junta e aparafuse bem a capa.
4. Remova o tampão de drenagem e drene toda a gasolina do carburador.
5. Remova o tampão de drenagem do óleo e drene todo o óleo.
6. Instale o tampão de drenagem.
7. Adicione óleo até ao nível superior.
8. Puxe pega de arranque ligeiramente até encontrar resistência.

#### **09. Problemas em Ligar**

O motor não pega

- Se o interruptor do motor está ligado.
- Verifique o óleo.
- Verifique a gasolina.
- Remova a vela de ignição
- Verifique com uma lâmpada para ver se as luzes
- Verifique a lâmpada
- Se o interruptor AC está na posição "ON".



## 10. Datos técnicos

Tipo.....	NV99288 / QS 3000
Voltagem AC.....	230/50
Output AC:.....	2500W
Power factor: .....	1.0
Corrente indicada.....	11A
Velocidade.....	3000 r/min
Peso.....	40kg
Temperature Máx: 40°C.....	IP23M
Alcance Máx: 1000 m.....	Bj2015

### ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS



No tire los aparatos eléctricos como residuos urbanos no seleccionados, utilice las instalaciones de recogida selectiva de residuos.

Póngase en contacto con su gobierno local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles.

Si los aparatos eléctricos se tiran a basureros o vertederos, las sustancias peligrosas pueden filtrarse en el agua subterránea y entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

Al sustituir electrodomésticos viejos por otros nuevos, el minorista está legalmente obligado a retirar su electrodoméstico viejo para su eliminación, al menos de forma gratuita.



Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## Certificado de garantía Certificação de garantia

MODELO: NV99285
FECHA DE COMPRA: DATA DA COMPRA:
SELLO DEL VENDEDOR: CARIMBO DO VENDEDOR:

El usuario de este aparato está amparado por los derechos que le otorga la vigente Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios. El funcionamiento correcto de este aparato está garantizado por 2 años a partir de la fecha de compra. La garantía quedará automáticamente anulada si la avería es consecuencia de un mal uso ó de una manipulación indebida del aparato. Ante cualquier reclamación se deberá acompañar la tarjeta de garantía con la indicación de la fecha de compra y el sello del establecimiento vendedor.

O usuário de esta máquina está protegido pela Ley Geral para a Defesa dos Consumidores e Usuários. A máquina tem garantia de dois (2) anos a partir da data de compra. A garantia fica automaticamente sem efeito quando a avaria fora debida a o mal uso da máquina ou a o seu uso incorrecto ou motivos quaisquer debidos á culpa do usuário. Também ficará sem efeito a garatía quando a máquina tenha sido manipulada em qualquer maneira por pessoal diferente do da firma que da a garantía. Para cualquier reclamação deberá a ompanhar a tarxeta de garantía debidamente pre-enchida e com carimbo do vendedor.



Importado por / Importado por:

COMAFE S.COOP.

F-28195873

Polígono Industrial N<sup>a</sup> Señora de Butarque.

Calle Rey Pastor 8, 28914, Leganés

Madrid, España

FABRICADO EN / FABRICADO EM R.P.C.

QS3000B

